RELAXATION AT HOTELS

(3)

第3種郵便物認可



THE CONRAD TOKYO'S Mizuki Spa's double "hinoki-room" suite with Japanese cypress bath overlooks Shiodome city (above left); the Bade Zone at the Hilton Odawara Resort & Spa has 11 hydrotherapy indoor and outdoor pools that use natural hot-spring water (right).

Relearning the three 'R's' at a hotel spa Rest, relaxation and rejuvenation can be found in and around Tokyo

By MINAMI IIJIMA

Contributing write Life is tough and everyone needs a break. A moment to and crowded stations you'll relax, kick back and basically do nothing. But even if you

can find time in your busy stressed-out and wishing schedule to get away for some you'd never left your desk.

R&R, the congested highways face just getting out of Tokyo will leave you even more

So if you're looking for a

place to recharge your batteries after work or on weekends, a hotel spa may be just



THE BAY-VIEW Jacuzzi at the InterContinental Yokohama Grand Hotel's Spa Bay Window (above); the luxurious VIP spa suite at the Four Seasons Hotel Tokyo at Chinzan-so (below)



what you need.

Following the recent spa boom overseas, more and more spa facilities are opening at hotels and resorts in Japan. What used to be beauty-oriented aesthetic salons, targeted for women, are now offering a variety of services and programs to bring health and wellness to men and women of all ages. Power-lunch meetings, spa business meetings, even nail treatment meetings are becoming popular among business people.

The recent spa movement is deeply related to our everstressful lifestyles, and the rise of holistic treatments and alternative therapies that consider health as a question of body, mind and spirit balance. By using the power of nature such as water and herbs, a spa provides the time and space to relax, reflect, revitalize and rejoice.

A hotel spa offers a comprehensive relaxation environment from fitness and wellness programs like yoga and

Spas at hotels in and around Tokyo

tai chi, massage and treat-

ments, Jacuzzi and natural

hot-spring baths to health-

conscious cuisine, and a sim-

fering something for every-

one. The Four Seasons Hotel

Tokyo at Chinzan-so is a se-

cret forest hideaway in the

middle of Tokyo, where you

can focus on finding the peace

of mind you misplaced in the

urban sprawl outside. If you are looking for rejuvenation,

the bay-view InterContinental

Yokohama Grand Hotel will

take you on a virtual ocean

cruise. And families and

friends can enjoy spas and ac-

tivities together, and spend

time bonding at the Hilton

Odawara Resort & Spa. For someone in need of a quick

switch of mood, the sky-view

Conrad Tokyo and its urban-

contemporary architecture

A hotel spa will help you re-

store the harmony of body,

mind and spirit that you need

to survive the hustle and bus-

tle of 21st century life.

will inspire you.

Each hotel spa is unique, of-

ple good night's sleep.

Hotel name (Location)	Spa name
Conrad Tokyo (Shiodome)	MIZUKI Spa & Fitness
Four Seasons Hotel Tokyo at Chinzan-so (Mejiro)	YU, THE SPA at Four Seasons
Grand Hyatt Tokyo (Roppongi)	Nagomi Spa & Fitness
Hilton Odawara Resort & Spa (Odawara)	Esthetic Salon AquaBeautéSpa
Hotel Nikko Tokyo (Daiba)	Bayside SPA Zen
Hotel New Otani (Nagata-cho)	The Golden SPA
Hotel Okura Tokyo (Toranomon)	Relaxation Nature Court
Hyatt Regency Tokyo (Shinjuku)	Spa & Wellness Joule
Hyatt Regency Hakone Resort and Spa (Hakone)	Spa IZUMI
Mandarin Oriental Tokyo (Nihonbashi)	The Spa at Mandarin Oriental Tokyo
Park Hyatt Tokyo (Shinjuku)	Club on the Park
Peninsula Tokyo (Marunouchi)	Peninsula Spa by ESPA
Royal Park Shiodome Tower (Shiodome)	Mandara Spa
The Prince Sakura Tower Tokyo (Shinagawa)	Amour Spa
InterContinental Yokohama Grand Hotel (Yokohama)	SPA Bay Window

A natural hideaway in Tokyo

Four Seasons Hotel offers a spiritual path to wellness

Walking from bustling Edo-gawa-bashi Subway Station to the Four Seasons Hotel Tokyo at Chinzan-so, you might begin to wonder if you have taken a wrong turning as you stroll through a tranquil neighborhood, where the crowded city feels miles away.

The 66,000-sq.-meter Japanese garden in which the hotel stands is hidden in a residential area. It is a historical part of Bunkyo Ward, Tokyo, where Matsuo Basho, a Edo Period haiku poet famous for his outlook on nature, lived.

The Chinzan-so garden is always filled with seasonal flowers and in February, early flowering cherry blossoms mark the beginning of spring. Birds sing, fireflies float over the stream in summer and natural spring water fills the Old Spring Well all year. Drinkable natural mineral water runs through the hotel's guest rooms and provides water for showers and washbowls.

At Yu, the Four Seasons' spa, you can enjoy a traditional Japanese cedar hot-spring bath with natural "onsen (hot spring)" water brought from Ito on the Izu Peninsula.

The spacious 2,068-sq.-meter spa is equipped with a heated all-weather swimming pool with a retractable roof, fitness facilities and a lounge, where continental breakfasts, fresh juice and herb tea are served.

The Japan-Asian-inspired treatment area features six treatment rooms, two double rooms and a luxurious 115-sq.meter VIP spa suite for women, with outdoor bath, bedroom, treatment beds and a Vichy rain shower for two.

The women's Fire & Water Purification treatment (¥62,000), exclusive to the VIP suite, incorporates the wisdom and philosophy of 12th century "Shugendo (the



AN OUTDOOR BATH attached to the VIP spa suite

path of training and testing)," which believes that enlightenment is obtained through the study of the relationship between man and nature.

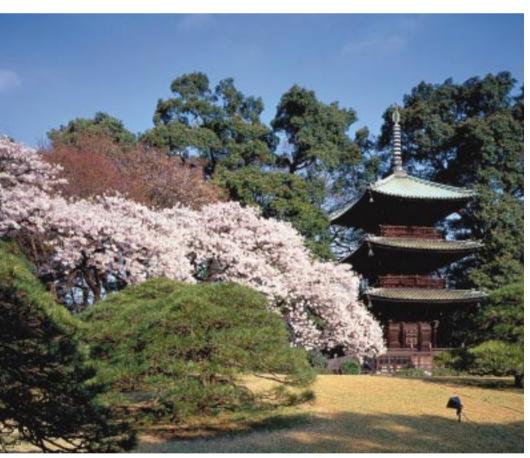
The Water Ritual treatment uses a sage and cypress body wash, and sake and salt polish, which are said to have purifying properties. After washing off in the Vichy rain shower and detoxifying in a steam bath, the Fire Ritual includes a pressure-point body massage and a five-grain body wrap in flickering candlelight. At the end of the three-hour treatment, soaking in the outdoor hot tub, sipping a "sencha" tea, you will discover a serenity that you only could have imagined before.

Programs exclusively for men include The Time Out for Men (\$52,000), which combines facial and dynamic body treatments, a Head and Hair Awakening Massage (¥12,000), which revitalizes the scalp and hair, and releases tension in the neck and shoulders, and a Samurai Healing Hot Stone treatment (¥30,000), which uses hot basalt stones found near Japan's geothermal baths.

The hotel offers special spa and stay packages for those who really want to unwind. The Urban Oasis Stay plan (starting from ¥46,000) includes a one-night stay in a superior or executive gardenview room, breakfast at a restaurant or served in your room, and access to the spa's pool, fitness and hot-spring bath. For the ultimate escape, you might like to try the Escape to Four Seasons plan (starting from ¥65,000), a two-night stay in a city-view room with breakfast and access to spa facilities. (M.I.)

Four Seasons Hotel Tokyo at Chinzan-so 2-10-8, Sekiguchi, Bunkyo-ku, Tokyo Tel: (03) 3943-2222

URL: www.fourseasons-tokyo.com Access: A 10-minute walk from Edoga wa-bashi Station on the Yurakucho Subway Line



THE RICH GREENERY and beautiful blossoms of the historical Chinzan-so garden provide a haven of calm and relaxation in the heart of Tokyo.





For more information, please call YU, THE SPA at Four Seasons at 03-3943-6958 Business Hours: 6:00~22:00 http://www.fours

第3種郵便物認可

RELAXATION AT HOTELS

Sweating or chilling your way back to health, fitness

Hilton Odawara can help you work out your stress, or just give you the time to let it happen

Whatever you do, don't forget to pack a swimsuit and tracksuit when you visit the Hilton Odawara Resort & Spa in Odawara, Kanagawa Prefecture.

(3)

The 230,000-sq.-meter supermega resort is packed with recreational facilities: pool, spa, driving range, putting green, tennis court, fitness room, gymnasium, bowling alley, playground, ceramics studio, library, karaoke, a forest walkway and Kids Club activity programs. There's even an on-site heliport for

ne foothills and Sagami Bay,

there are spectacular unobfrom Tokyo.

those who want to drop in. Situated between the Hako-

structed views of the Pacific Ocean. It is hard to believe that a place so rich in nature is just a one-hour train ride The resort has been named "Japan's Leading Spa Resort"

by the World Travel Awards three years in a row. To commemorate the prize, the hotel is offering a special Celebration Stay plan, Spa Cuisine lunch and Premium Full Relax Spa treatment course through March 31 (except Feb. 25 to 29).



THE BADE Zone's outside pools are illuminated at night (above left); the Odawara Mackerel Burger is a favorite at the poolside restaurant (right).

The Celebration Stay plan wara's bountiful local pro-(starting from ¥19,810) includes an overnight stay in an ocean-view room, full-course dinner with foie gras appetizer, Hilton Breakfast Buffet, use of relaxation room with massage chairs, natural hot-

spring bath and access to the Bade Zone spa facility. Inspired by the Caracalla Spa in Germany, the Bade Zone has 11 hydrotherapy indoor and outdoor pools that use natural hot-spring water, a 25-meter swimming pool, dry and mist sauna, and water workout sessions. Time just flies as you float in the pool, watching clouds pass by through the 360-degree floorto-ceiling glass window.

If you get hungry, grab a towel and head to the Aquafé poolside restaurant, which has a dry and wet zone, where visitors in swimsuits can enjoy health-conscious food and mineral waters from around the world.

Taking advantage of Oda-

duce, the menu is filled with the culinary inspirations of Executive Chef Masashi Mizuguchi, who frequently visits local producers to select the best ingredients.

The restaurant's popular Odawara Mackerel Burger, included in February's Celebration Spa Cuisine lunch course (¥2,890), uses the catch of the day, selected every morning at the fish market by Mizuguchi himself. The juicy mackerel and tofu patty topped with a plum and 'shiso" leaf sauce, together with local miso, scallions, tomato and lettuce goes surprisingly well with the burger buns baked in the hotel. If you are really in need of

rejuvenation, the Celebration Premium Full Relax spa treatment (¥28,350) offered at the lady's exclusive Aqua Beauté Spa won't disappoint. The $2^{1/2}$ -hour course includes gommage skin exfoliation, body and facial treatment using

THE HILTON ODAWARA Resort & Spa in Hakone's foothills offers fantastic views of the Pacific.

With its natural surround-

ings and full menu of activi-

ties, the resort can satisfy

most, if not all of your needs,

whether it's lounging on a bal-

Sothys herbal essences combined with a hot-stone massage. After the head-to-toe treatment, your skin feels as soft and smooth as a newborn baby's, and tingles with life.

cony watching the moon rise A quick massage for men above the ocean, or actively enjoying the facilities and and women is also offered at the Japanese-style Natural Hot sweating out your stress. Spring Bath. (M.I.)

Hilton Odawara Resort & Spa 583-1, Nebukawa, Odawara-shi, Kal

gawa Tel: (0465) 29-1000 URL: www.hilton.co.jp/odawara www.hilton.com/worldwideresorts Access: 15 minutes by car from Odawa ra Station on the JR, JR Shinkansen or Odakyu lines; five minutes by car from JR Nebukawa Station. There are shuttle bus services from Odawara (only week davs) and Nebukawa stations

Soothing the mind, body

Conrad Tokyo turns relaxation into an art form

is like going to a contemporary art museum high above the clouds. From the striking red sculpture that welcomes you at the first-floor entrance to the lobby's soaring 7-meter, floor-to-ceiling windows on the 28th floor, with an exten-sive view of the Tokyo Bay skyline and Hamarikyu Gardens, a former royal residence, you know that this is no ordinary hotel.

The hotel occupies the top 10 floors of the 37-floor Tokyo Shiodome Building in Shiodome, a new commercial area that is a 15-minute walk from Ginza and a five-minute walk from the world-famous Tsukiji fish market.

Surrounded by the dark wood textures and linear patterns of the hotel's modern Japanese architecture, which won the 2006 Good Design Award, and the extensive collection of cutting-edge Japanmotif arts and crafts created by 23 of the country's leading artists, you soon start to feel a

A visit to the Conrad Tokyo surge of creativity and inspi-treatment ration.

It is difficult to resist the you on a 2 lively and futuristic Japanese 1/2 - hourdécor, with white walls, oval Japanese patterns and blue carpeting, of the 1,400-sq.-meter Mizuki spiritual journey. Spa & Fitness center on the 29th floor, which reflects the al starts meaning of the name Mizuki: with a foot "water and moon," two of nabath folture's most powerful yet lowed by a calming symbols. 30-minute The spa is equipped with 10

private treatment rooms, including two double rooms, a nail room and a Vichy rain shower room, as well as costick mascoon-shaped relaxation area with negative ion generator, body skyscraper-view 25-meter 'sumi-e (Japanese brush and facial. painting)"-inspired lap pool, fitness center with the latest cess for a Cybex exercise machines, traditional aerobics studio, and sauna and steam rooms.

The members' and guest's exclusive Mizuki Spirit spa suite ritual (¥47,250) at the Shiodome city-view "hinoki (Japanese cypress)" double

suite takes The ritusoak in the hinoki bath for two, bamboo sage, full oil massage with a re-

THE SUMI-E motif 25-meter indoor lap pool with Japanese skyscraper view and lounger chairs

tea cere-ʻwagashi (Japanese sweets)." The subtle scent of hinoki cypress fills the room and the sound of dripping water soothes away your stress.

mony with "matcha" tea and hour facial and body massage spa treatment, use of fitness facilities (pool for an extra ¥2,500) and breakfast at Ceries by Gordon Ramsay, a casual brasserie opened by Lon-For nourishment of your don's legendary chef Gordon body and soul, there's a mac- Ramsay. Room types range robiotic "kaiseki (traditional from a 48-sq.-meter standard multicourse Japanese cui- city-view room with 4-meter long window-side lounger sofa, to a luxurious 72-sq.-meter garden- and bay-view suite, all with Conrad's rubber ducky bath toy. After pampering yourself at the spa and a good night's sleep in a comfortable bed with pillows of your choice, you are sure to wake up refreshed and renewed, ready to start a new day. (M.I.)

cruise ship.

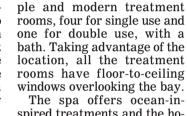
Recharge those batteries on a 'cruise'

Ocean-inspired spa treatments on dry land at the Intercontinental Hotel Yokohama

A panoramic view of Yokohama Bay, with the waves so close you could almost reach out and touch them, is the last thing you'll see as you close your eye and peacefully doze under the soothing hands of a masseur in one of the Spa Bay Window's treatment rooms.

A short 30-minute trip by car or train from central Tokyo will bring you to the Inter-Continental Yokohama Grand Hotel in the relaxing urban resort atmosphere of Yokohama's Minato Mirai 21 commercial zone. The view of the bay through the hotel's wallto-wall windows makes you feel as if you are on board a

Spa Bay Window, on the fourth floor of the crescentshaped tower, has a Jacuzzi, relaxation area, and five sim-



spired treatments and the hotel's exclusive Rose Bénédiction, developed in cooperation with Hisako Ito, a translator, essavist and the developer of

to improve the immune sys-

treatment, antiaging pack, skin conditioning and scalp treatment. A 90minute body treatment (¥25,000) induce Spa Cuisine, which is cludes a rose hath and a full cooking that uses miso tabody mari sauce, honey and fruit rose juice for seasonings, and nattreatment. ural oil from the ingredients The aroma of the roses and instead of oil, salt or sugar. Fresh local produce such as their compo-Kamakura vegetables and nents will help fish from Sagami Bay are aland men women relax, ways on the menu. and restore inner peace. After being pampered at the spa, it's time to try some inner The hotel offers packages that allow you to enjoy the cleansing.

YOU CAN enjoy views of Yokohama Bay from the double treatment room at the InterContinental Yokohama Grand Hotel.

race buffet restaurant, where you can enjoy Spa Cuisine for lunch and dinner, is a must. The InterContinental Yokohama Grand Hotel was the

(starting from ¥28,000) includes a one-night stay, a Spa Cuisine breakfast served in your room, spa treatment and late checkout.

A choice of a Japanesestyle suite on the sixth floor health-conscious low-calorie is available, with a selection of six different lavouts some with Japanese living room and Western-style bed room or vice versa, and five rooms with "hinoki" cypress baths.



first hotel in Japan to intro-



THE STRIKING red sculpture "Purification 1" by Nobuyuki Tanaka welcomes you to the Conrad Tokyo at the first-floor entrance.

sine)" lunch (¥6,000) or dinner (¥12,000) at the Kazahana Japanese restaurant. Reservations are required five days in advance. The lowfat, high-fiber and predominantly vegetarian dishes are filled with mouthwatering locally grown seasonal organic produce like yam potato sushi, vegetable tempura and brown rice cooked in a tradi-

tional Japanese pot. For an overnight getaway,

the Mizuki Spa Inspiration spa and stay package (starting from ¥67,000) is available, which includes a two-

Conrad Tokyo

1-9-1, Higashi-Shinbashi, Minato-ku, Tokyo Tel: (03) 6388-8000 URL: www.ConradTokyo.co.jp Access: Direct connection from Shiodome Station: a seven-minute walk from JR Shinbashi Station



THIS HEALTHY Spa Cuisine meal contains less than 1,000 kcal but is filling and tasty. Ocean Ter-

The lunch course (¥2,730),with bread, appetizer, fish or meat and dessert, contains only 500 to 800 kcal, which is hard to believe from its satisfying taste and volume.

Access: A two-minute walk from Minatotreatments and Spa Cuisine. The Refresh and Stay plan on the JR and Yokohama subway lines



The place you'd rather be ... Hilton Odawara Resort & Spa

Just 60 minutes from Tokyo, in the foothills of Japan's majestic Hakone Mountains, sits the Hilton Odawara Resort & Spa in a 230,000 square meter landscape that aims to nourish your body, mind and senses. Discover a special and unique healing experience at Japan's award winning Spa Resort.

•172 quest rooms all with spectacular ocean vistas •11 hydrotherapy spa pools, saunas, 25m swimming pool Natural cuisine •Japanese-style hot spring baths •Esthetic Salon AquaBeautéSpa •Japanese heated stone spa Sports arena / 6 tennis courts •18-hole golf putting green / Golf driving range

For more information, please call 0465-29-1000

Hilton Odawara Resort & Spa 583-1 Nebukawa, Odawara City, Kanagawa 250-0024 Odawara@hilton.com hilton.com/worldwideresorts

Hilton orldwide Resorts

LUXURY SPA ROSE BÉNÉDICTION

A stop at the



LUXURIOUS RELAXATION BY THE BAY

Introducing our new Rose Benediction spa offering, which was developed under the direction of Hisako Ito, a renowned translator and essayist. Enveloped in the sweet fragrance of roses, you will be treated to an idyllic experience that will take your body and soul to a deep zone of relaxation. We invite you to enjoy the superb expertise of our therapists and bask luxuriously in the esthetic effects of roses offered through our new Rose Benediction treatment.

Facial Treatment 60 minutes ¥20,000 / Body Treatment 90 minutes ¥25,000

INTERCONTINENTAL YOKOHAMA GRAND 1-1-1 Minato Mirai, Nishi-ku, Yokohama 220-8522 Japan Tel: +81.45.223.2222 Fax: +81.45.221.0650

http://www.interconti.co.jp/yokohan

SPA Bay Window 4th floor of hotel SPA 11:00am~9:00pm(until 8:00pm on Sundays and holidays) INTERCONTINENTAL.

Appointment/Inquiries Tel: +81.45.223.2345

YOKOHAMA GRAND

A Refresh and Dine package with a Spa Cuisine lunch or dinner and spa treatment (starting from $\underline{Y}21,500$) is also available. (M.I.)

InterContinental Yokohama Grand 1-1-1 Minato-Mirai, Nishi-ku, Yokohama shi, Kanagawa Tel: (045) 223-2222

URL: www.interconti.co.jp/yokohama

Mirai Station on the Minato-Mirai Line, or a 10-minute walk from Sakuraai-cho Station